

Обучение строится по принципу «от общего — к частному» и предлагает следующие разделы: общие принципы юриспруденции, правовые системы, основные разделы права, правовые основы ведения бизнеса, потребительское право, трудовой кодекс, контрактное право и др. Важным элементом является обсуждение правовой системы РБ по каждой теме.

Что может стимулировать студентов-экономистов изучать такой сложный аспект, как основы права?

Без мотивации труднодостижимой цели не добиться. Мотивация — то, что побуждает нас действовать и определяет направление этих действий. Чем выше уровень мотивации, тем лучше для обучающегося. Чем выше значимость цели, тем выше уровень мотивации.

Внешняя мотивация, как правило, нацеливает учащихся на достижение конечного результата учения. Действие внешних мотивов (престижа, самоутверждения, и т. д.) может усиливать внутреннюю мотивацию. Мотив самоутверждения — это мотив достижения определенного места в обществе. В условиях рыночной экономики, развития социально-профессиональных технологий, усиливающейся конкуренции работников на рынке труда востребованным становится профессионально мобильный, инициативный, ответственный «универсальный» работник, обладающий совокупностью профессионально-образовательных компетенций.

Внутренняя мотивация имеет сильное стимулирующее воздействие на процесс обучения. Она связана не с внешними обстоятельствами, а непосредственно с самим предметом. Мотив саморазвития есть у каждого человека в крови. Человеку нравится проявлять свою интеллектуальную активность, но далеко не для всех студентов это является основополагающим фактором.

Студентами в основном движут внешние мотивы, поэтому необходимы действия, направленные на вызов в студентах внутренней мотивации. Потребность в изучении должна соответствовать таким разновидностям внутренней мотивации, как коммуникативная (непосредственное общение на языке), лингвопознавательная (положительное отношение к языку) и инструментальная (положительное отношение к различным видам работы).

Еще одним стимулирующим фактором при изучении основ права является преодоление нашей традиционной правовой безграмотности. Знание законов не только делает студентов конкурентоспособными при устройстве на работу, но и придает уверенность в себе в повседневной жизни.

Уровень мотивации непостоянен, он может меняться с течением времени, и важно поддерживать его на высоком уровне.

*Л.Е. Качалова
БГЭУ (Минск)*

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ КОМПОНЕНТ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Стремительное развитие мировой цивилизации и все возрастающая роль межкультурной коммуникации способствуют вовлечению все большего числа людей в

сферу межкультурных контактов и международных связей. Это обуславливает актуальность вопросов, связанных с рассмотрением лексических единиц, характеризующихся национальной спецификой. Национально-специфические особенности контактирующих культур вызывают наибольший интерес в лингвистике в настоящее время, поскольку именно они являются непосредственным препятствием в процессе межкультурного общения.

При изучении иностранного языка учащимся приходится непосредственно сталкиваться с вышеуказанной проблемой, для преодоления которой необходимо овладение не только языковой компетенцией (вербальным кодом иностранного языка), но и коммуникативной компетенцией, владение которой позволяет реализовывать лингвистическую компетенцию в различных ситуациях общения.

В большинстве случаев в процессе сопоставления особенностей разных культур и народов наблюдаются существенные искажения и неточности, которые влекут за собой непонимание между представителями разных культур. Это касается, главным образом, специфических элементов, существующих в лексической системе одного языка по отношению к лексической системе другого языка. Это связано с тем, что в процессе взаимодействия с иной культурой реципиент интуитивно воспринимает инокультурный текст через призму своей собственной культуры и, как результат, особенности «чужой» культуры могут быть в определенной степени неадекватно интерпретированы реципиентом.

Решение данной задачи ориентирует преподавание иностранного языка в контексте диалога культур, посредством чего в сознании обучаемых формируется «картина мира», свойственная носителю изучаемого иностранного языка. На основе этого у обучаемых формируется социокультурная компетенция, т.е. знакомство с социокультурным контекстом, в котором используется язык [Курилович Л.Ф. Значение социокультурной компетенции в изучении иностранного языка//Социокультурные аспекты межъязыковой коммуникации: Матер. междунар. науч. конф. 16–17 окт. 2002г., Гродно/Под ред. Л.М. Середы. — Гродно: ГрГУ, 2004., с.296] Она выступает неотъемлемым компонентом коммуникативной компетенции, без владения которой невозможно достичь эффективного взаимодействия между представителями разных лингвокультурных общностей.

Итак, коммуникативная компетенция, достижение которой выступает одной из главных задач при обучении иностранному языку, предполагает собой владение речевыми нормами, что позволяет адекватно ситуации общения организовывать свою речевую деятельность в ее рецептивных и продуктивных видах.

Формирование языковой и коммуникативной компетенций обучаемых в процессе обучения иностранному языку реализуется с помощью коммуникативно-деятельностного подхода, основные положения которого нашли свое отражение в лингвистических работах Е.И. Пассова, А.Р. Арутюновой, Е.Н. Ширяева, В. Возневича и других ученых. Данный подход в обучении иностранному языку реализует идею максимального приближения учебной коммуникативной ситуации к реальной ситуации общения, требующей определенной деятельности со стороны обучаемого, а именно коммуникативной компетенции [Танась Д. Аспектно-комплексная методическая система формирования лингвистической и коммуникативной компетенций у

студентов-филологов на основе учебной речевой деятельности: монография/Данута Танась. — Мн., 2009, с. 23-25].

Таким образом, владение лингвистической, социокультурной и коммуникативной компетенциями является важнейшим условием обеспечения эффективного межкультурного общения, посредством которого происходит социализация человека в иноязычной среде.

Т.К. Кирильчик
БГЭУ (Минск)

ФАКТОРЫ ПОНИМАНИЯ КОНТЕКСТА ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЫ

Иноязычное диалогическое взаимодействие коммуникантов, принадлежащих к различным культурам, определяется факторами понимания контекста иноязычной культуры, где значительную роль играют культурно-ситуационный и этнокультурный аспекты.

Культурно-ситуативный аспект. Ситуации межкультурного общения сопровождаются неопределенностью и связанной с ней тревожностью, которые возникают по причине отсутствия единой системы происходящего у собеседников и неуверенностью в эффекте совершаемых речевых действий. Изучение иностранного языка происходит в искусственных условиях учебного процесса, который сам построен с учетом норм родной культуры, оно ориентировано на стандартный образец, которого в реальных условиях функционирования языка не существует; ибо способность общаться предполагает выбор из нескольких норм, приемлемых на основе ситуативного контекста.

Ситуация — это модель речевой практики, она имеет четко очерченное реальное содержание и языковой инвентарь. Поскольку ситуации межкультурного общения представляют собой частный случай социальной ситуации, то в качестве ее составляющих можно рассматривать: 1) цели; 2) общепринятые и допустимые правила поведения, принятые в данной культуре; 3) роли и модели взаимодействия.

Если исходить из того, что главная функция ситуации как методической категории заключается в воспроизведении в процессе обучения реального общения в его мотивационном, содержательном и функциональном планах, то основной принцип ситуативности сводится к необходимости научить студентов рассматривать ситуацию как социальную конструкцию иноязычной культуры. При этом весьма существенно определение культурного фона ситуации, времени и места действия.

Описание культурного фона ситуации является своеобразным каналом презентации культурной ситуации.

Этнокультурный аспект. В межкультурной коммуникации наблюдается несовпадение национально-психологических типов коммуникантов, в результате чего в общении формируется и закрепляется нечто специфическое. Располагая знаниями о различиях в менталитете, можно избежать межкультурных конфликтов, а также ближе подойти к поставленной цели адекватного владения иностранным языком. Для формирования такой базы, наряду с другими знаниями, релевантными являются представления коммуникантов друг о друге. Причем, с этой точки зрения важно не только то, что мы